

ORLY

notre ville



Journal municipal de la ville d'Orly



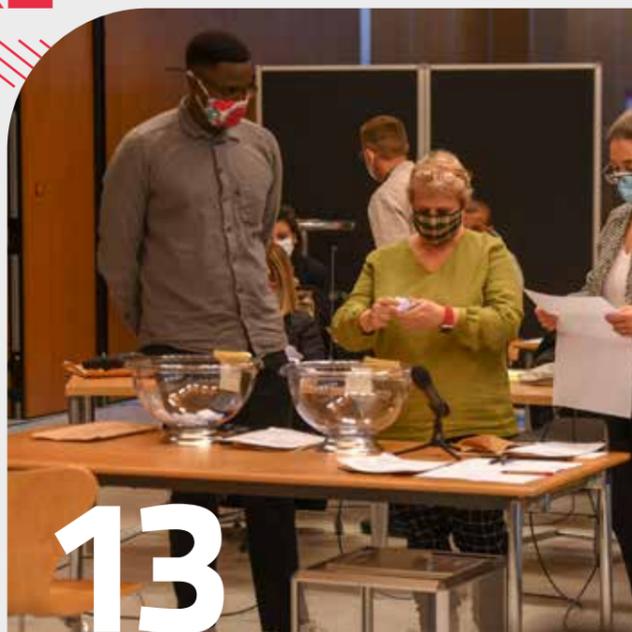
2021

Des projets
pour tous les Orlysiens PAGE 16

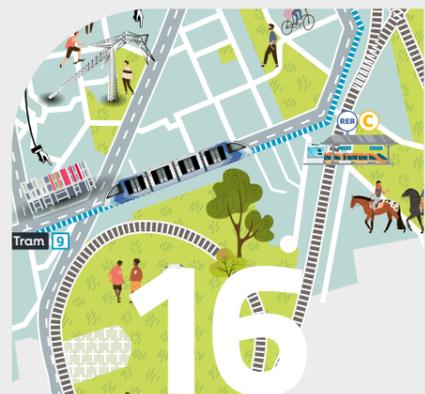
SOMMAIRE



21



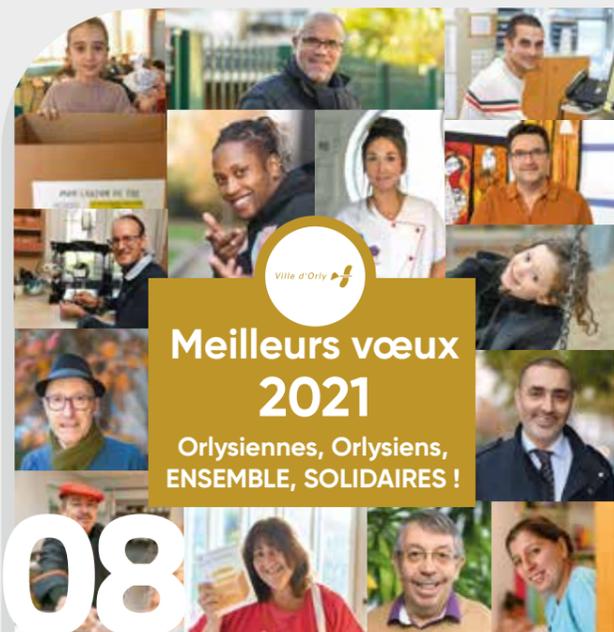
13



16



19



08

En direct avec les Orlysiens

Soyez acteur de votre ville! Retrouvez-nous sur le web, sur votre mobile et sur Facebook.



www.mairie-orly.fr



Application Ville d'Orly



facebook.com/villeorly



24



Dans ce numéro

- 04 Retour sur 2020
- 08 L'actualité
- 13 Zoom sur Vos nouveaux conseillers
- 16 À la une 2021 - Des projets pour tous les Orlysiens
- 18 Vie des quartiers
- 19 Associations
- 20 Enfance
- 21 Seniors
- 22 Environnement
- 23 Conseil municipal
- 24 Rencontre
- 26 Expressions
- 29 Orly pratique



L'ÉDITO



Belle et heureuse année

En cette nouvelle année fortement attendue, je vous adresse mes meilleurs vœux de santé, de bonheur et de joie pour vous et vos proches.

Durant ces derniers mois, j'ai poursuivi mon action pour mener à terme des projets structurants de notre ville. Ces projets ont pour ambition de renforcer la qualité des services publics de proximité : nouveau centre municipal de santé, halle aux talents, déplacement de la crèche du Parc de la Cloche, salles de convivialité, mise en service du tram 9...

Dans quelques semaines, j'engagerai de nombreuses concertations avec les Orlysiens : renouveau des Navigateurs, transformation de la zone SENIA, aménagement du Chemin des carrières.

Votre parole est essentielle dans la construction de ces projets. C'est pourquoi je suis attachée aux instances de démocratie participative. Je félicite les conseillers de

quartiers fraîchement élus et conseillers du Conseil d'enfants. Je les remercie chaleureusement de leur investissement.

Je souhaite également rendre hommage à l'ensemble des Orlysiens qui nous accompagne chaque jour, bénévolement, en donnant leur temps, leurs idées et réflexions pour faire d'Orly une ville meilleure, une ville pour tous.

Les moments de partage et de convivialité me tiennent à cœur. Pour autant, la sécurité sanitaire des Orlysiens reste ma priorité. C'est pour cette raison que la traditionnelle cérémonie des vœux aux Orlysiennes et Orlysiens ne se tiendra pas cette année.

Je forme le souhait que nous nous retrouvions très vite en 2021, pour une année de convivialité et de partage.

Christine Janodet
Maire d'Orly
Conseillère départementale

Informations soumises à l'évolution de la situation sanitaire

Ce journal a été mis en impression le 21 décembre 2020. Il ne tient pas compte des éventuelles nouvelles mesures sanitaires prises au-delà de cette date.

Restez informés en direct via le site mairie-orly.fr, l'application mobile et les réseaux sociaux Ville d'Orly.

ORLY notre ville
JOURNAL MUNICIPAL DE LA VILLE D'ORLY

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION
Christine Janodet

ÉDITEUR
Mairie d'Orly
7, avenue Adrien Raynal
94310 ORLY
Tél. : 01 48 90 20 00
www.mairie-orly.fr

DIRECTEUR DE LA COMMUNICATION
Fabien Reyre

RÉDACTRICE EN CHEF
Lucie Plantade

COMITÉ DE RÉDACTION
Patricia Delon, Fabien Reyre,
Lucie Plantade, Ophélie Gallas,
Corinne Guidal, Mehdi Louelhi
et les services municipaux.

RÉDACTION
Lucie Plantade, Anne-Solène Benazeth, Ophélie Gallas,
Armelle Nebilon, Stéphanie Biju,
Marc Godin, Nicolas Pochon.

PHOTOS
Corinne Guidal, Faiseur d'images, Mehdi Louelhi.

SECRETARIAT
Tél. : 01 48 90 20 95

CONCEPTION GRAPHIQUE, MAQUETTE
L'Ours en Plus
www.loursenplus.fr
Tél. : 06 82 41 30 87

IMPRIMEUR
RAS
Avenue de Tissonvilliers
95400 Villiers-le-Bel
Tél. : 01 39 33 01 01

PUBLICITÉ
Direction de la communication

TIRAGE
11 600 exemplaires

ISSN
0397-3751

ENVIRONNEMENT
Ce document est imprimé sur papier PEFC. 10-31-1 300

DISTRIBUTION
Vous ne recevez pas le journal municipal dans votre boîte aux lettres ?

Merci de nous le signaler en envoyant un mail à orlynotreville@mairie-orly.fr, en précisant votre adresse postale et le(s) numéro(s) non distribué(s).

TARIF
1,52 euros

RETOUR SUR 2020



▲ 2020 UNE ANNÉE PARTICULIÈRE

L'année écoulée aura été celle de l'adaptation permanente. Pour lutter contre la crise sanitaire et économique. Pour maintenir des services publics au plus près des Orlysiens. Pour permettre une vie locale aussi riche que possible. Et poursuivre les grands travaux qui bénéficieront aux habitants d'Orly.

JANVIER *Un début d'année festif*



FÉVRIER-MARS *Inaugurations du Parc Méliès et de la Ressourcerie d'Orly*



PRINTEMPS *Les Orlysiens solidaires*



La ville aux côtés des Orlysiens





JUILLET-AOÛT
Un été animé !



JUIN

Christine Janodet réélue maire d'Orly



JUIN

Un nouveau conseil municipal pour Orly



DÉCEMBRE

Colis-cadeaux pour nos seniors



SEPTEMBRE *Reprise d'activités et de spectacles*

L'ACTUALITÉ DANS NOTRE VILLE

COLIS-CADEAUX DISTRIBUTION À DOMICILE



En raison du contexte sanitaire et pour contribuer à maintenir le lien avec nos seniors, **les colis de fin d'année ont été distribués à domicile cette année.**

Les élus orlysiens et les services municipaux se sont mobilisés durant plusieurs jours pour assurer cette distribution avant les fêtes de fin d'année.

Au total, cela représente un peu plus de 1 500 colis offerts à nos aînés.



Avec vous

UNE BELLE ANNÉE 2021 POUR TOUS LES ORLYSIENS !

Cette année, les traditionnels vœux prendront, contexte sanitaire oblige, de nouvelles formes.

La maire d'Orly Christine Janodet vous donne rendez-vous sur le site www.mairie-orly.fr et la page facebook Ville d'Orly, où elle vous revient, en vidéo, sur l'année écoulée et vous présente ses meilleurs vœux pour 2021.

Une année qui s'annonce - et que l'on souhaite de tout cœur - plus positive et douce, avec l'espoir d'une reprise prochaine des précieux moments de rencontres et de fête qui font la douceur de vivre d'Orly. Une année qui sera également marquée dans notre ville par l'ouverture de nouveaux équipements pour tous les Orlysiens (crèche, centre municipal de

santé, salles des convivialités...), par la mise en service du Tram 9 et par l'écriture commune de l'avenir de plusieurs quartiers (*Retrouvez tous les projets clés de l'année à venir en page 16 de ce journal*).

Spectacle pour les seniors

Si la réouverture des salles de spectacles se confirme, pour célébrer la nouvelle année, la ville invitera ses seniors à découvrir un grand spectacle au Centre culturel : « Je vous parle d'un temps... », du cabaret Aux trois Maillets. Les invitations seront envoyées par courrier début janvier.



Familles - jeunesse

PRÊTS À VOUS ACCUEILLIR EN 2021 !

Plus que jamais, les équipes du Centre social Andrée Chedid et du forum jeunesse Pablo Neruda se mobilisent pour vous accueillir dans leurs structures.

Si ces derniers mois ont été ponctués par plusieurs périodes de fermetures dans le cadre du contexte sanitaire, tous les agents de la ville travaillent activement pour faire vivre les structures et vous proposer, dès que possible, de nouvelles activités.

Au forum Neruda, de nouveaux créneaux dédiés au sport sont en préparation, avec du circuit training, du futsal... Des ateliers « musique assistée par ordinateur » et de nouveaux temps d'échanges et de réflexion sur des sujets d'actualité et de société sont aussi prévus.

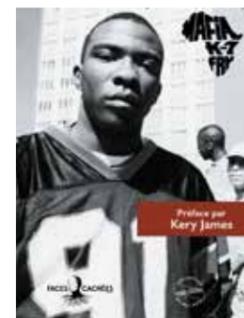
À Chedid, où de nouveaux aménagements intérieurs ont été réalisés, les équipes espèrent pouvoir proposer toute une série de nouvelles activités, progressivement

dans l'année. Pour les familles, il s'agira par exemple d'ateliers culinaires parents-enfants, d'activités manuelles, de sorties culturelles et de loisirs, de nouveaux ateliers avec l'association Lire pour vivre ou encore d'ateliers 100 % entre parents. Un projet de jardin partagé vous sera aussi proposé. Pour les jeunes, il est prévu d'organiser plusieurs activités sportives, des ateliers court-métrage, photos, cuisine, informatique...

Restons en contact !

Pour vous tenir informés, rendez-vous sur le site www.mairie-orly.fr. Les équipes ont également lancé il y a peu un compte Snapchat Ville d'Orly et se tiennent à disposition par téléphone ou sur rendez-vous lors des fermetures liées à la Covid-19.

Lecture



MANU KEY

Originaire d'Orly, le rappeur et fondateur de la Mafia K'1 Fry, aujourd'hui coach de basket, Manu Key vient de sortir un livre autobiographique intitulé « Les liens sacrés ».

Il y retrace l'aventure de ce collectif majeur du rap français, les débuts du rap à la MJC d'Orly, les liens musicaux entre jeunes d'Orly, Choisy et Vitry... Et raconte comment, entre galères familiales, scolaires et sentimentales, il s'est à l'époque réfugié dans cette musique qui transforma sa vie et celle de ses acolytes à jamais. La préface est signée Kery James.

BACHELIERS FÉLICITATIONS !

La ville a offert un chèque-cadeau à tous les bacheliers 2020, pour les féliciter et les encourager dans leur parcours.

Si vous n'avez pas reçu votre chèque-cadeau, vous pouvez contacter le service jeunesse au 01 48 90 16 79. Il vous sera remis sur présentation de justificatifs.

PARTAGE NOUVELLES BOÎTES À LIVRES



Les avez-vous remarquées ? Deux nouvelles boîtes à livres ont été installées cet hiver au Parc de la Cloche et à côté de l'école Cité Jardins !

Chacun peut y déposer des livres à partager avec ses voisins, et en emprunter librement.

Une première boîte à livres avait déjà été installée rue Marie Curie. D'autres sont en projet pour les autres quartiers de la ville. Une initiative solidaire, rendue possible grâce au Conseil d'enfants, aux Conseils de quartiers et aux médiathèques d'Orly.

MISES EN VENTE ACHETEZ À ORLY

Le 10 février 2021, la ville d'Orly mettra en vente trois biens :



❖ **Une maison** située au 5 bis allée de Bellevue (photo),

❖ **Un terrain constructible** de 468 m² situé au 31 rue de l'Aviation,

❖ **Un terrain constructible** de 334 m² situé au 31 sentier des Rosiers.

Les transactions seront organisées par l'étude notariale de Villeneuve-le-Roi, sous la forme de ventes notariales interactives. Pour participer, il faut s'inscrire sur www.immobilier.notaires.fr avant le 10 février 2021 (date susceptible d'évoluer selon le contexte sanitaire).

La vente interactive fonctionne comme une vente aux enchères mais est acquise sur examen des différentes offres en prêtant une attention particulière aux projets proposés (plus d'informations sur la procédure sur mairie-orly.fr).

Dès à présent, une annonce est visible sur les sites de vente de biens (seloger.com, leboncoin.fr, etc.). Les visites sont possibles sur rendez-vous pris avec l'étude notariale.

Renseignements
M. Bouvier - Etude notariale : 06 63 51 50 55

Mme Simonian - Référente Ville d'Orly : 01 48 90 22 16



Avec vous

LE SENIA PRÉPARE SA TRANSFORMATION

La vaste zone d'activités logistiques du Senia, à cheval sur Thiais et Orly, va être largement redessinée dans les 10 prochaines années pour devenir un nouveau quartier à part entière. En février, venez donner votre avis !

Innovant, écologique et ambitieux, ce vaste projet d'aménagement propose de créer, d'ici 2030, de nouveaux quartiers modernes, mêlant logements, activités économiques, commerces, services, équipements publics et espaces verts. Le secteur sera ainsi totalement redynamisé, réinvesti et embelli. Il bénéficiera de surcroît dans les prochaines années de l'arrivée de nouveaux transports en commun (bus en site propre, ligne 14 du métro à Pont de Rungis).



Côté Orly, le projet inclura de nouveaux logements, deux nouveaux groupes scolaires, un nouveau gymnase et un équipement culturel. Les premières livraisons sont programmées à partir de 2024.

À vous la parole

C'est une volonté forte de la ville : la transformation de ce nouveau quartier se fera avec vous. Afin de vous présenter le projet de manière détaillée et de vous donner la parole, Orly, Thiais et l'Établissement Public d'Aménagement Orly Rungis Seine Amont (EPA ORSA) vous invitent à une réunion publique à la Mairie d'Orly le mercredi 10 février au soir (sous réserve de nouvelles mesures liées à la situation sanitaire – horaire à définir). Vous pourrez également faire part de votre avis sur le site de la ville et via un registre papier installé en février à l'accueil du Centre administratif municipal.

Se réinventer tout en gardant son identité

À travers ces différents projets, construits pour et avec les Orlysiens, la ville d'Orly entend rester fidèle à son identité tout en offrant à ses habitants un cadre de vie de qualité, des quartiers et pôles économiques mieux reliés, et une cohabitation entre logements et activités plus apaisée.

Plus d'informations
mairie-orly.fr
grandparisamenagement.fr

 **C'est où ?** Retrouvez la carte des projets au centre du journal



Avec vous

QUEL CAP POUR LES NAVIGATEURS ?

Imaginons ensemble le futur projet d'aménagement du Sud des Navigateurs ! Une concertation sur l'avenir du quartier sera lancée début février.

Ce projet a pour objectif de repenser le quartier, pour vous offrir une meilleure qualité de vie au quotidien. Un nouvel aménagement qui se construira avec vous, à travers une concertation qui s'étendra de début février à septembre 2021 (sous réserve de nouvelles mesures liées à la situation sanitaire). Vous serez ainsi invités à participer à une promenade dans le quartier et à des ateliers pour identifier les éventuels dysfonctionnements et les évolutions possibles. Des professionnels de l'urbanisme nous accompagneront et nous présenteront les propositions retenues.

Un projet collectif

La concertation portera sur : le devenir de l'immeuble 1-5 Foucauld, le futur de la maternelle Paul Eluard et de son gymnase, les réhabilitations à mener sur les bâtiments du quartier ou encore, la forme des espaces publics de demain. Avec à chaque fois la volonté de vous offrir un nouveau cadre de vie qui réponde mieux à vos attentes et à vos besoins.

À terme, tous ces aménagements auront pour but de :

- ❖ Relier le Sud des Navigateurs aux autres quartiers de la ville
- ❖ Améliorer la qualité des équipements pour tous : petite enfance, scolaires, sportifs...
- ❖ Repenser l'agencement des bâtiments, du stationnement et de l'espace public
- ❖ Penser la ville de façon écologique et durable

Une démarche NPRU

Ils s'intégreront dans le grand projet d'investissements pour nos quartiers « NPRU » (Nouveau projet de renouvellement urbain), qui concernera plusieurs quartiers à l'Est d'Orly. Pour améliorer votre quotidien et continuer à imaginer ensemble la ville de demain.

Plus d'informations mairie-orly.fr
Tel : 01 48 90 20 36

 **C'est où ?** Retrouvez la carte des projets au centre du journal

QUARTIERS EST PRENEZ LA PAROLE !

La ville et Valophis Habitat vous invitent à participer à **une réunion publique le mardi 2 mars au soir** afin de vous présenter les projets urbains prévus dans le cadre de la Zone d'Aménagement Concerté (ZAC) Pierre-au-Prêtre et de la ZAC Aurore (Navigateurs, Aviateurs, Anotera-Lopofa).

Ce temps d'échange sera l'occasion de vous expliquer l'ensemble des aménagements à venir pour les dix prochaines années dans les quartiers Est, de recueillir vos avis et de répondre à vos questions.

Vous pourrez également faire part de vos remarques via un registre papier installé au centre administratif et via des adresses mails mises à votre disposition.

Plus d'informations à venir sur mairie-orly.fr

 **C'est où ?** Retrouvez la carte des projets au centre du journal

ZAC Chemin des carrières

PARTICIPEZ AUX ENQUÊTES PUBLIQUES

Le projet d'aménagement Chemin des Carrières prévoit de transformer le quartier dans les 10 ans à venir : nouveaux logements, espaces verts et espaces publics. Les premiers travaux débuteront en janvier.

Afin de récolter vos avis, **deux enquêtes publiques** se tiendront **du 18 janvier au 18 février** :

- ❖ l'une préalable à la déclaration d'utilité publique (DUP) ;
- ❖ l'autre portant sur la délimitation d'un secteur de renouvellement urbain (SRU) en zone C du plan d'exposition au bruit de l'aéroport d'Orly.

Quatre permanences seront tenues par deux commissaires enquêtrices au Centre administratif :

- ❖ les samedis 23/01 et 06/02 de 8h45 à 11h45 ;
- ❖ le mercredi 10/02 de 14h30 à 17h30 et le jeudi 18/02 de 14h30 à 17h30 .

Durant cette période, les registres et les dossiers d'enquêtes seront mis à disposition au Centre administratif.

 **C'est où ?** Retrouvez la carte des projets au centre du journal

FERMETURE TEMPORAIRE LA POSTE



Le bureau de poste central d'Orly, situé 16 rue du commerce, bénéficiera d'important travaux en ce début d'année, nécessitant une **fermeture temporaire du 5 au 27 février prochains** (dates prévisionnelles). Durant cette période, il sera relayé par celui des Saules (6 voie des Saules), ouvert du lundi au vendredi de 9h à 18h et le samedi de 9h à 12h30. La continuité des services sera également assurée par téléphone (au 36 31) pour les services bancaires et sur le site laposte.fr pour les services et produits courrier.

À VOS CÔTÉS COUP DE POUCE POUR TOUS

Vous avez subi une baisse de ressources en 2020 en raison de la situation sanitaire ?

Orly propose différents dispositifs d'aide, quel que soit votre niveau de vie.

Renseignez-vous auprès du CCAS : 01 48 90 20 00



Violences faites aux femmes

NE RESTEZ PAS SEULE

La Journée nationale de lutte contre les violences faites aux femmes se tenait le 25 novembre dernier. Si les événements prévus à Orly pour échanger sur le sujet n'ont pas pu être maintenus en raison du contexte sanitaire, la ville s'engage tout au long de l'année aux côtés des victimes à travers différents dispositifs et services.

« En tant que femme et en tant que maire, ce combat me tient particulièrement à cœur (...). Il faut rester mobilisé(e)s ensemble et continuer de lutter contre ces violences », insistait la maire d'Orly Christine Janodet en novembre.

Trouver de l'aide

Si vous êtes victime de violence ou témoin d'une situation qui vous semble préoccupante, que les faits soient anciens ou récents, parlez-en.

À Orly, le Point d'accès au droit est présent pour aider et accompagner les victimes dans leurs démarches. Le Centre d'information sur les droits des femmes et des familles (CIDFF) tient des permanences accessibles à toutes et tous. La ville a par ailleurs construit et mis en place, avec le CCAS et l'association AUVM (Aide d'urgence du Val-de-Marne),

un dispositif de mise à l'abri pour qu'aucune femme ne se retrouve seule ou en danger après avoir quitté son foyer.

Quelques contacts utiles :

- ✦ Point d'accès au droit d'Orly : 01 48 53 69 28 - 2 place Gaston Viens, Orly
- ✦ CCAS d'Orly : 01 48 90 20 00 7 avenue Adrien Raynal, Orly
- ✦ CIDFF : Prenez rendez-vous via le CCAS ou le Point d'accès au droit
- ✦ Commissariat le plus proche (pour les dépôts de plaintes notamment) : 9 rue Léon-Gourdault, Choisy-le-Roi
- ✦ Violences femmes info : 3919
- ✦ Infos, conseils, signalements en ligne : arretonslesviolences.gouv.fr
- ✦ En cas d'urgence : appelez le 17 (Police secours) ou envoyez un SMS au 114

Arrêt sur image

CÉRÉMONIE DU 11 NOVEMBRE

En raison du contexte sanitaire, c'est une cérémonie en comité restreint qui a été organisée cette année pour commémorer l'anniversaire de la signature de l'armistice du 11 novembre 1918, qui a mis fin à la Première Guerre mondiale.

Christine Janodet, maire d'Orly et conseillère départementale, Yann Viens, présidente de la section orlytienne de l'AFMD (Amis de la Fondation pour la Mémoire de la Déportation) et Jean-François Chazottes, premier adjoint au maire, ont déposé des gerbes au monument aux morts.



ZOOM SUR



Démocratie locale

Tirage au sort des membres des Conseils de quartiers et du Conseil d'enfants

VOS NOUVEAUX CONSEILLERS

Les trois Conseils de quartiers renouvelés se sont réunis pour la première fois mi-décembre. Le Conseil d'enfants suivra en début d'année.

Les Conseils de quartiers comme le Conseil d'enfants sont désormais constitués. Leurs conseillers ont été tirés au sort lors du Conseil municipal du 3 décembre, après appel à candidatures lancé quelques semaines auparavant. Les premières séances des trois Conseils de quartiers de la ville - Centre, Ouest et Est - se sont même déjà tenues, respectivement les 10, 15 et 16 décembre. Des séances qui ont permis à tous les nouveaux conseillers de prendre leurs marques sous la houlette de leurs Présidents Maribel Aviles Corona (quartiers Centre), Thierry Chaudron (quartiers Ouest), et Alain Girard (quartiers Est), tous trois adjoints au Maire.

Premiers tours de tables

Les premières séances ont permis aux conseillers de faire connaissance et de définir les principaux thèmes à traiter. Parmi les sujets retenus ici et là : des questions de propreté, de stationnement, d'incivilités, ou de

solidarité... Le Conseil de quartiers Centre a d'ores et déjà créé deux commissions pour y veiller : une commission « Entraide, solidarité, et animation sociale dans les quartiers » et une autre « Propreté, entretien, espaces extérieurs, mobilité, voirie et stationnement ».

Zooms sur les mutations urbaines

Ces séances ont aussi permis de faire le point sur les travaux et réalisations. À l'est, il a notamment été question du tramway, du patrimoine ancien réhabilité, des futures démolitions, constructions et ouvertures : Halle aux talents (début 2021), Centre de santé (fin 2021), futurs pôle Petite enfance, médiathèque, Centre social... Au centre, le tramway a aussi été abordé, comme la nouvelle Maison de santé et les nouveaux commerces. À l'ouest, tramway toujours, mais des zooms ont aussi été faits sur la rénovation et l'extension achevée de la résidence

Méliès, sur la nouvelle crèche (début 2021) ou encore les futures salles de convivialité (printemps 2021).

La démocratie de proximité, une institution à Orly

À l'image de ces Conseils de quartiers, créés dès 2008 à Orly, le Conseil d'enfants a lui aussi été renouvelé le 3 décembre et devrait tenir sa première séance début 2021. Le Conseil des seniors, le Conseil de la culture et le Conseil de la vie associative suivront l'exemple. Placées au cœur de la politique communale, ces assemblées sont des modèles de démocratie participative de proximité, en laquelle la municipalité s'est engagée. Elles doivent permettre à chacun, quels que soient son âge, son lieu de résidence, ses centres d'intérêt et activités, de faire entendre sa voix et de prendre part à la vie de la cité.

ZOOM SUR VOS NOUVEAUX CONSEILLERS

Conseil de quartiers Est

(Des pistes d'Orly à la ligne de chemin de fer côté Orly Ville)

Président du Conseil



Alain Girard

Élus siégeant au conseil



Frank-Eric Baum



Ramzi Hamza



Josiane Dautry



Seydi Ba



Nicole Duru Berrebi

Membres acteurs socio-économiques



Alain Mollet



Jean-Claude Blacodon



Ouafé Mazroui



Reine Aimée Endalle Penda



Noëlle Gamain



Hocine Trouky



Roger Peres

Membres habitants



Mohamed Abdellaoui



Thierry Cairo



Jean-Charles Bernardi



Katy Turlepin



Anabelle Alves



Abidi Hatem



Suppléants

Marie-France Mayeux



Nagette Launay



Christian Brissepot



Jean Canet

Et aussi...

Brigitte Kuipou, Sabrina Ouled Saad, Claire Milla Busseuil (photos non transmises)

Conseil de quartiers Centre

(De la ligne de chemin de fer côté Orly Ville à l'avenue des Martyrs de Châteaubriant)

Président du Conseil



Maribel Aviles Corona

Élus siégeant au conseil



Roselyne Charles Elie-Nelson



Mylène Dibatista



Stéphanie Barré-Pierrel



Thierry Atlan



Philippe Bourriachi

Membres acteurs socio-économiques



Catherine Munroop



Emmanuelle Guenzi



Bertrand Martin



Véronique Masia



Cécilia Mancilla



Anne Gestin



Mickaël Randot

Membres habitants



Olivier Massena



Patrick Bourgeois



Fatima Lounis



Yann Pageaut



Yolande Lacroix



Mamadou Drame



Laurence Ruffion

Suppléants



Amalou MELHA



Sylvie Grison



Philippe Garrigue

Et aussi...

Mireille Dapoigny (photo non transmise)

Conseil de quartiers Ouest

(De l'avenue des Martyrs de Châteaubriant à la Seine)

Président du Conseil



Thierry Chaudron

Élus siégeant au conseil



Jinny Bagé



Yann Gilbert



Malikat Vera



Malika Lemba



Sylvain Caplier

Membres acteurs socio-économiques



Pierre Stouvenel



Eugénia Frobert



Jocelyne Bruneau



Vincent Charlot



Thierry Caplier



Sabine Levitte



Membres habitants



Catherine Passe



Martine Bacri



Alain Gautier



Abdelkarim Guerrouj



Félicité Seigni



Nicolas Noel



Fabienne Jaime



Frank Banner

Suppléants



Camille Beauge



Fatsiha Augier



Lolo Gnadjo

Et aussi...

Anna-Dora Rodriguez, Claude Pouget, Jean-François Culat, Nathalie Robert (photos non transmises)

Conseil des enfants



Ousmane Kane



Adam De Cecco



Nathan Ndzie



Mathilde Millot



Corentin Coquelle



Alicia Marton



Neissa Dobil Cabrera



Janah Jalled



Myriam-Emma Amghar



Aicha Grance



Ethan Delaunay



Yanis El Boundar



Mélina Mahmoudi



Dalla Diarra



Shana Dinart



Myriam Radouani



Luna Corriou



Mathys Ruel



Djena Naimi



Marthe Fortune Ngoumetsa



Tijani Petris-Aichour

Et aussi...

Ethan Guily Achi Assepo, Rayan Ezeroual (photos non transmises)

Passage de relais

Anciens conseillers enfants, ils restent une année aux côtés des nouveaux : Tya Meunier, Axel Brizard, Mattéo Di-Mambro, Kenneth Chu, Sarah Bendeddouche, Céline Ben Smail, Rose Bellet.

À LA UNE

2021

Projet de groupe scolaire - centre social - IME

DES PROJETS POUR TOUS LES ORLYSIENS

2021 sera riche en projets à Orly. Objectif : continuer à adapter la ville aux besoins de chacun, quel que soit son âge ou sa situation, tout en privilégiant la qualité de vie et le vivre-ensemble.

Le contexte sanitaire a imposé à tous agilité et adaptabilité. Si elles continuent à se mobiliser pleinement pour adapter au mieux leurs services au gré de l'évolution de la situation, **les équipes de la ville poursuivent également les nombreux projets qui feront la ville de demain.**

2021 verra ainsi plusieurs nouveaux équipements renforcer l'offre de services publics sur Orly. Une nouvelle crèche, un nouveau Centre municipal de santé, une Halle aux talents, une Maison des projets et du développement durable ou encore de nouvelles salles des convivialités ouvriront ainsi leurs portes. Les travaux de modernisation des écoles se poursuivront, avec notamment l'ouverture de nouvelles classes et d'un restaurant scolaire à Noyer Grenot. Le tramway entrera quant à lui en service dès ce printemps, offrant à chacun de nouvelles possibilités de transport d'Orly jusqu'aux portes de Paris.

Cette nouvelle année sera également marquée par l'avancée de projets urbains structurants qui transformeront

et moderniseront plusieurs quartiers d'Orly, à l'Ouest (Senia, Carrières) comme à l'Est (Aviateurs, Navigateurs, Pierre au Prêtre, Anotera, Lopofa) de la ville. Des projets menés pour vous et avec vous grâce à différents dispositifs de concertation qui vous seront proposés au fil des mois.

DU NOUVEAU POUR LES FAMILLES

Début février, les familles d'Orly bénéficieront d'une crèche flambant neuve. Située au 36-38 rue du Commerce, elle remplacera l'ancienne crèche du Parc de la Cloche et offrira 10 places supplémentaires. Ce nouvel équipement renforcera ainsi l'offre orlysiennne pour la petite enfance, qui comprend également deux autres crèches départementales, deux crèches municipales, une crèche appuyée au projet associatif de la Ferme Marais, un relais assistantes maternelle (RAM), mais aussi le plus grand Centre de protection maternelle et infantile (PMI) du département.



Une crèche de 80 berceaux ouvrira en début d'année rue du commerce

Dans les structures dédiées aux familles et aux plus grands, il y aura aussi du nouveau. Les équipes du Centre social se tiennent par exemple prêtes à rouvrir plus largement, dès que la situation sanitaire le permettra, avec de nouveaux ateliers pour les enfants et pour les parents.

ACCOMPAGNER LA JEUNESSE

Afin d'offrir aux jeunes Orlysiens un meilleur cadre pour apprendre et s'épanouir, la ville poursuivra son **grand plan d'investissement pour moderniser ses écoles.** L'agrandissement de l'école Noyer Grenot devrait ainsi s'achever d'ici la rentrée 2021 et la construction d'un nouveau groupe scolaire - centre social - institut médico-éducatif débutera en milieu d'année sur l'emprise de l'ancien collège Desnos.

Pour accompagner au mieux nos jeunes vers leur émancipation, le forum Neruda et le Centre social maintiendront une programmation et un lien avec leurs publics tout au long de l'année, quelle que soit l'évolution de la situation sanitaire (plus d'informations en page 9). Un travail étroit se poursuit également avec les acteurs de la prévention et de la sécurité pour lutter contre toutes les violences.

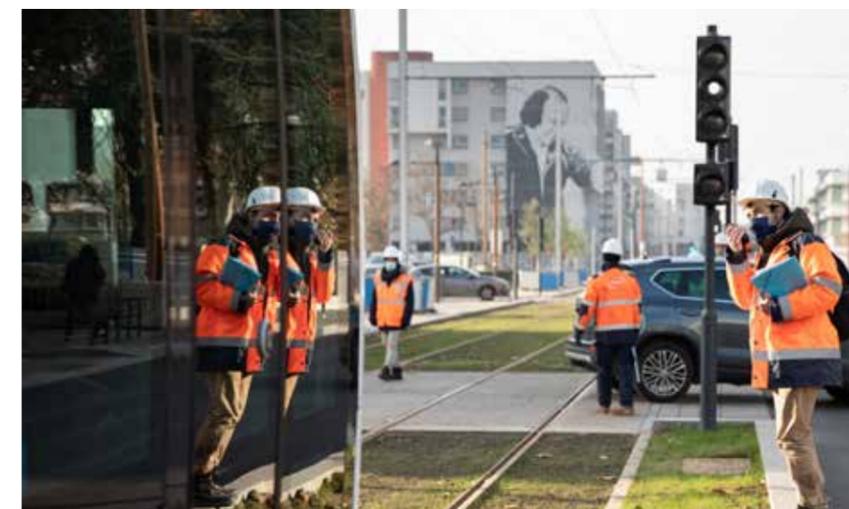
LE TRAM 9 ENTRE EN SERVICE

Alors que les essais se poursuivent sur l'ensemble du tracé pour d'ultimes vérifications, le grand jour est presque arrivé ! **Dès ce printemps, le Tram 9 accueillera ses premiers voyageurs.**

Ce nouveau mode de transport vous permettra de rejoindre Paris en 30 minutes, dans un matériel roulant confortable, lumineux et connecté. Prioritaire sur tous les autres usagers de l'espace public, il offrira des trajets réguliers et un accès facilité pour tous les voyageurs, y compris les personnes à mobilité réduite. La réorganisation du réseau de bus et l'installation d'abris Véligo et d'arceaux à proximité des stations faciliteront par ailleurs vos correspondances.



Finis les travaux ! Dès le printemps, vous pourrez enfin emprunter le Tram 9 !



DESSINER L'AVENIR ENSEMBLE

La ville de demain s'écrit dès aujourd'hui, avec des projets dans tous les quartiers à Orly.

À l'Ouest du territoire, de nouveaux quartiers modernes et écologiques vont être créés, pour prolonger la ville jusqu'à la future gare Pont de Rungis de la ligne 14 du métro. **À l'Est, le nouveau projet de renouvellement urbain se poursuit.** Il offrira aux habitants un cadre vie plus agréable, avec de nouveaux logements, de nouveaux commerces et équipements publics.

Ces différents projets vous seront présentés lors de différentes **réunions publiques et ateliers qui permettront de recueillir vos avis et vos idées.** Pour prolonger ces temps d'échanges et de concertation, une Maison des projets et du développement durable, nouveau lieu clé pour vous informer sur tous les projets de la ville, ouvrira dans le courant de l'année.

LA SOLIDARITÉ EN ACTION

Les services publics orlysiens resteront pleinement mobilisés - en particulier dans le contexte économique et social que l'on connaît - pour vous accompagner tout au long de l'année. Les permanences sociales et des aides spécifiques (aides à domicile, soutien financier...) continueront à être proposées.

Parce que l'offre de santé est plus que jamais une priorité, **de**

nouveaux équipements médicaux et paramédicaux ouvriront à Orly en 2021 : un nouveau Centre municipal de santé à deux pas de la place Gaston Viens, une Maison de santé libérale pluridisciplinaire près du marché des Terrasses, un espace médico-social de proximité au sein de la résidence Méliès (rue Guy Môquet).

La ville poursuivra aussi sa politique d'aide à l'installation pour attirer de nouveaux médecins. Une nouvelle aide à l'équipement a d'ailleurs été adoptée lors du Conseil municipal de décembre (voir page 23).

S'AMUSER, SE CULTIVER, SE RENCONTRER

Vivre à Orly, c'est aussi partager, s'émouvoir, vibrer ensemble.



Cette vie commune nous est absolument essentielle. Les différents services municipaux d'Orly continuent à imaginer de nouvelles programmations et il se tiennent prêts à rouvrir pour vous accueillir dès que la situation le permettra.



Les nouvelles salles des convivialités ouvriront d'ici cet été

D'ici les beaux jours, **de nouvelles salles des convivialités et une Halle aux talents** - nouveau lieu dédié aux arts - ouvriront leurs portes.

À Orly, chaque domaine fait l'objet de projets concrets pour améliorer notre quotidien à tous. Avec l'espoir que la situation sanitaire nous permette de nous retrouver très bientôt.

RESTOS DU CŒUR

REJOIGNEZ L'ÉQUIPE D'ORLY !



Envie de vous investir dans une mission solidaire ? Les Restos du cœur d'Orly sont actuellement à la recherche de bénévoles.

450 familles aidées à Orly

À eux seuls, les Restos du cœur d'Orly représentent 131 500 repas distribués sur une année et un total de 450 familles soutenues. La structure associative propose aussi bien de la distribution alimentaire que de l'aide à la personne.

Alors que la campagne d'hiver vient de débuter, l'antenne d'Orly est à la recherche de nouveaux bénévoles pour renforcer son équipe.

Les dons de nourriture et de produits d'hygiène sont également les bienvenus.

Les Restos du cœur d'Orly sont ouverts tous les lundis et mercredis de 9h à 11h30. L'association est installée au 6 avenue des Martyrs de Châteaubriant, à Orly.

Plus d'informations

Tél. : 01 48 92 13 90

ad94.ory@restosducoeur.org



COMMERCES

UNE NOUVELLE ADRESSE POUR LE CORDONNIER

À la mi-novembre, Joël Tordjman a ouvert sa nouvelle boutique au 8 rue Jean Racine. Un déménagement qui fait suite aux travaux de renouvellement urbain prévus dans son quartier.

Installée depuis 46 ans à Orly, la famille Tordjman fait partie des commerces historiques de la ville. Si la cordonnerie a parfois changé d'adresse, les clients lui sont toujours restés fidèles.

« C'est en 1994, que j'ai ouvert cet atelier, dans une ancienne mercerie située dans les bâtiments de la Pierre au Prêtre », se souvient Joël Tordjman avec émotion. « Quand on m'a annoncé la démolition du bâtiment dans le cadre du programme de renouvellement urbain, je le reconnais, je n'étais pas très enthousiaste à l'idée de déménager. Mais aujourd'hui je ne regrette rien. »

Un local tout neuf

Et pour cause, tout semble s'être passé en douceur pour cet artisan. « La ville et le bailleur social Valophis

m'ont aidé à trouver un nouveau local à seulement 200 mètres de l'ancienne boutique. Ils ont aménagé le local avec un comptoir et se sont même chargés du déménagement. Au total, je n'ai fermé que 15 jours » explique-t-il avec soulagement.

Installé au rez-de-chaussée d'un bâtiment neuf, le cordonnier semble avoir pris rapidement ses marques, tout comme ses clients. Une Maison médicale libérale et deux autres commerces (dont une banque en 2021) s'installeront également très rapidement à ses côtés. Une situation idéale pour cet artisan cordonnier qui a pu rester ouvert durant le confinement grâce à son service de clé-minute.

NOUVEL HABITANT ? DÉCOUVREZ ORLY !

Vous venez d'emménager à Orly ? Pour vous souhaiter la bienvenue, vous présenter la ville et ses services, Orly organise chaque année une matinée d'accueil, sur inscription.

Pour être informé de la date de la prochaine session (dépendante de l'évolution de la situation sanitaire), inscrivez-vous dès à présent : 01 48 90 20 65 - soraya.ahmedchaouch@mairie-ory.fr.

ASO FOOT

DE BELLES SIGNATURES !

Cinq jeunes joueurs de l'équipe de football U13 de l'Aso ont récemment signé dans de grands clubs.



Maël Quince, défenseur central, s'est engagé pour 5 ans à l'OM. Melvyn Gelie, milieu de terrain, a signé à l'AS Monaco pour 5 ans également. Boukary Coulibaly, attaquant, a signé pour 5 ans au Stade Rennais. Ilyan Quattrucci, défenseur latéral, et Ezeckiel Zola, milieu gauche, se sont quant à eux engagés au Stade de Reims. Tous intégreront leurs nouveaux clubs pour la saison 2023-2024.

« C'est le fruit d'un projet qui se solidifie de saison en saison et du très bon travail de la part de l'équipe encadrante », commente l'association.

Félicitations aux jeunes joueurs et aux coaches !

PARTAGE

AVIS AUX JARDINIERS AMATEURS !

Le Potager sucré-salé d'Orly recherche des jardiniers-bénévoles, prêts à s'investir.

Dans ce carré de verdure, situé au cœur du quartier Calmette, poussent depuis 2016 des fleurs, des légumes, des fruits et de belles amitiés. Ce qui n'était qu'un terrain vague est devenu au fil des ans un beau projet soutenu par la ville et porté par l'association Orly Trait d'Union.

Les jardiniers - en herbe ou confirmés - y sont tous les bienvenus. « Pas besoin d'être un expert », précise Patricia Tonissi, bénévole depuis trois ans. « Chacun vient selon ses envies et son emploi du temps. Parfois, cela peut être juste pour désherber, arroser ou venir papoter. » Sur place, les jardiniers amateurs - une vingtaine actuellement - bénéficient des conseils des anciens. « Nous testons notamment des techniques écologiques comme la récupération d'eau de pluie, le paillage,

le compostage... Ces dernières années, les récoltes étaient plutôt maigres à cause des fortes chaleurs », reconnaît Zakia, bénévole depuis cinq années. Mais qu'importe la récolte puisque l'essentiel est dans le partage : « Avec ces légumes, je cuisine des plats que nous mangeons tous ensemble. Nous accueillons aussi régulièrement les enfants des écoles d'Orly pour leur apprendre plein de choses sur la nature. »

Pour 5 € de cotisation annuelle par famille, tous les Orlysiens peuvent s'ils le souhaitent venir jardiner et partager leur bonne humeur dans cet îlot de verdure, rue Marie Curie.

Plus d'informations

Orly Trait d'union
Tél. : 06 12 04 90 61
raphaelvela@sfr.fr

TERRE HUMAINE 94

En raison des conditions sanitaires, l'association organise cette année une assemblée générale par correspondance. Chaque adhérent recevra un courrier l'informant des modalités à suivre. Il s'agira notamment de réfléchir à la mise en place de nouvelles sorties en 2021 en tenant compte des mesures sanitaires.

Plus d'informations : 06 73 95 06 62

INSCRIPTIONS SCOLAIRES C'EST MAINTENANT !

Votre enfant est né en 2018 ou 2019 ? Sa rentrée à l'école se prépare dès à présent !

Du 4 janvier au 12 février 2021 au Guichet unique, vous pourrez :

- ❖ Procéder aux inscriptions scolaires pour la rentrée 2021 (enfants nés en 2018)

- ❖ Faire recenser vos enfants pour la rentrée 2022 (enfants nés en 2019).

Une réunion d'information sur l'entrée à l'école maternelle sera par ailleurs organisée le jeudi 15 avril, à 18h30, en Mairie (sous réserve de nouvelles mesures liées au contexte sanitaire).

Le dossier et la liste des pièces à fournir sont disponibles au Guichet unique et téléchargeables sur le site mairie-orly.fr.

Plus d'informations

Tél. : 01 48 90 20 00
www.mairie-orly.fr

ARRÊT SUR IMAGE

CO-CRÉATION AVEC LES MATERNELS



En novembre, l'artiste **Agathe Bezault** a co-construit plusieurs œuvres avec les enfants des écoles d'Orly sur la thématique son exposition « Envol », présentée jusqu'au 24 janvier au Centre culturel Aragon-Triolet.



SENSIBILISATION

ENGAGER LE DIALOGUE DÈS LE PLUS JEUNE ÂGE

Pour sensibiliser les enfants (et les parents), les accueils de loisirs et les écoles de la ville proposent régulièrement des actions de prévention sur différentes thématiques.

Handicap, équilibre alimentaire, dangers liés au numérique, au tabac, à l'alcool ou encore au gaz hilarant... Plusieurs fois dans l'année, les accueils de loisirs et les écoles de la ville organisent des actions de prévention.



Prendre soin les uns des autres

Ces derniers mois, dans le cadre du dispositif national des « Cités éducatives », les accueils de loisirs ont mis en place deux projets : un sur le harcèlement, l'autre sur les gestes qui sauvent.

Les 9 et 16 décembre, les CM1 et CM2 ont ainsi assisté à un débat théâtral interactif, avec des comédiens mettant en scène des situations de harcèlement,

expliquant comment en parler, comment s'en sortir...

L'autre action, « Apprendre à porter secours », est proposée dans les accueils de loisirs d'Orly depuis des années. « Les enfants adorent et certains qui avaient déjà assisté à la formation veulent la refaire. En présence d'un pompier, ils apprennent à porter secours et chaque enfant repart avec un livret, pour en reparler à la maison », détaille la coordinatrice des projets des politiques éducatives de la ville.

Respecter l'espace public

Les écoles ne sont pas en reste dans les opérations de prévention. Les CM2 de l'École du Centre travaillent par exemple sur les déjections canines. « Nous avons commencé il y a trois ans pour alerter sur la saleté devant l'école », explique la directrice. Une façon de sensibiliser nos petits citoyens orlysiens mais aussi d'engager le dialogue, à travers eux, avec les adultes.



La nouvelle entrée

RÉSIDENCE MÉLIÈS

VISITE GUIDÉE

Découvrez en images les nouveaux espaces de la résidence pour personnes âgées Méliès, entièrement rénovée et agrandie ces derniers mois.

« La décoration a été entièrement refaite. Les couloirs sont blancs, mais à chaque étage correspond une couleur sur les portes. En plus du grand salon, nous avons désormais un petit salon par étage. Et comme pour le restaurant tout le mobilier a été changé. C'est moderne et plutôt agréable. Dans les chambres, il n'y a plus de séparation ce qui donne l'impression d'avoir gagné de l'espace alors qu'en réalité c'est la même surface. Avec les douches à l'italienne, c'est tout de même plus sécurisé. »

Josiane, résidente 2017



L'ancien espace restaurant rénové...



... et son extension avec vue sur parc.



Le salon du rez-de-chaussée



Le nouvel espace médico-social



De nouveaux petits salons...



... à chaque étage !



Un ancien appartement rénové



Un appartement de la nouvelle extension

« Les travaux ont duré presque deux ans et hélas nous avons subi beaucoup de nuisances. Il y a eu des infiltrations d'eau dans le couloir et même dans un appartement. Les nouveaux volets électriques se coinçaient et il fallait toujours appeler quelqu'un pour nous aider... Mais désormais, l'aménagement de nos chambres est beaucoup mieux. J'ai un petit coin cuisine avec des plaques chauffantes, une salle de bain aux normes. Aujourd'hui, je suis bien installée et contente que le calme soit revenu. »

Martine, résidente depuis 2012

MAISON DE L'ENFANCE

CRÉATIONS
ORIGINALES

Au mois d'août dernier, un violent orage avait laissé derrière lui de nombreuses branches cassées dans le parc de la Maison de l'Enfance.

Cet automne, grâce à l'intervention de la plasticienne Laetitia Zuccarelli, les enfants les ont utilisées pour leur redonner vie sous forme de petits personnages qu'ils ont mis en scène !

Un projet à retrouver en photos sur la page Facebook Ville d'Orly.

SAPINS

COLLECTE LUNDI 11
JANVIER

Lundi 11 janvier, une collecte exceptionnelle des sapins sera organisée dans toute la ville.

Les sapins devront avoir été déposés sur le bord des trottoirs la veille au soir. Seuls les sapins naturels et nus seront ramassés (pas de guirlandes ou autres décorations, pas de neige, pas de sac à sapin).

Plus d'informations

Tél. : 01 48 90 20 08 / 20 09



DÉVELOPPEMENT DURABLE

ORLY EXPÉRIMENTE DES
MATÉRIAUX INNOVANTS

À l'occasion de différents travaux, les services techniques de la ville d'Orly expérimentent de nouvelles pratiques plus écologiques et durables. Ici, un nouveau matériau pour rénover un escalier. Là, une méthode qui permet de refaire du neuf avec du vieux pour réparer un nid de poule. Toutes les occasions sont bonnes pour innover !

À Orly, le développement durable se décline sous tous les axes et l'aménagement tout comme l'entretien de la commune sont autant d'occasion d'expérimenter de nouvelles techniques et matériaux, plus écologiques.

Test en cours au Parc des Saules

La sécurisation des escaliers du Parc des Saules à l'automne dernier a par exemple permis de tester un nouveau matériau : le schiste houiller. Provenant des résidus d'anciennes mines françaises de charbon, ce matériau naturel présente l'avantage d'être perméable. Ainsi, l'eau de pluie retenue dans la matière s'évapore en cas de fortes chaleurs et permet de rafraîchir l'atmosphère et de lutter plus efficacement contre les îlots de chaleur en ville. Si le test réalisé sur l'un des escaliers se révèle efficace, Orly envisage de l'utiliser pour ses futurs travaux d'aménagement avenue de la

République afin de faciliter le drainage et la filtration des eaux de pluie.

Nouvelle technique pour les nids de poule

Un autre test est également en cours, cette fois sur les fameux nids de poules, un problème récurrent qui nécessite chaque année trois à quatre interventions des services techniques. Jusqu'ici, la réparation consistait à combler les trous avec un nouvel enrobé. Avec la thermo-réparation, il suffit désormais de chauffer les matériaux existants pour les amalgamer de nouveau et ainsi reboucher les trous. Testée cet hiver avenue Adrien Raynal, la thermo-réparation devrait permettre une réparation plus durable dans le temps. Une démarche innovante qui s'inscrit logiquement dans les objectifs du programme d'actions « Agenda 21 » d'Orly, pour une ville plus écologique.

ORLY, VILLE SANTÉ

CONSEIL MUNICIPAL DU 3 DÉCEMBRE 2020



En raison des mesures nationales liées à la situation sanitaire, le Conseil municipal du 3 décembre dernier était organisé à huis clos et retransmis en direct sur le site mairie-orly.fr, les pages Facebook et Youtube Ville d'Orly.

La séance a débuté par un hommage républicain à Valérie Giscard d'Estaing, Président de la République entre 1974 et 1981, qui s'est éteint le 2 décembre 2020. La maire d'Orly a salué les réformes qu'il a portées et qui ont profondément modernisé notre société, notamment l'accès à l'interruption volontaire de grossesse, le divorce par consentement mutuel et le droit de vote à 18 ans.

❖ **Vœu d'urgence pour une régie publique de l'eau, transparente et démocratique**

Ce vœu s'inscrit dans une volonté de la ville d'Orly - aux côtés de 8 autres villes du Grand-Orly Seine Bièvre - de mener un débat démocratique en vue de la création d'une régie publique de l'eau et d'une sortie du Sedif, qui a confié l'intégralité du service de l'eau à l'opérateur privé Veolia.

Adopté à l'unanimité

❖ **Tirages au sort des représentants des Conseils de quartier et du Conseil des enfants**

Retrouvez vos conseillers en pages 13, 14 et 15 de ce journal.

❖ **Intégration du budget annexe du Centre culturel au budget principal Ville**

À compter du 1^{er} janvier 2021, le budget du Centre culturel d'Orly sera pleinement intégré au budget principal de la Ville. Jusqu'ici, il faisait l'objet d'un budget annexe, mis en place lors de la municipalisation des activités du Centre culturel d'Orly en 2015.

Adopté à la majorité (2 abstentions d'"Orly ensemble")

❖ **Bilan annuel de gestion de la dette et de la trésorerie – Année 2019**

La dette propre de la ville d'Orly est composée au 31/12/2019 de 79,64 % de taux fixes et de 20,36 % de produits dits à taux variables, pour un total de 42,3 millions d'euros.

Le rapport précise que « la commune rembourse relativement vite sa dette et présente, à fin 2019, une durée de vie résiduelle moyenne de la dette qui s'élève à 11 ans et 1 mois » (contre une moyenne évaluée à près de 18 années pour l'ensemble des collectivités françaises).

Adopté à la majorité (6 votes contre d'"Agir", "Ensemble" et "Pour Orly" - 2 abstentions d'"Orly ensemble")

❖ **Convention d'aide de la Région Île-de-France au redressement de la copropriété Anotéra**

Depuis plusieurs années, la ville d'Orly accompagne de façon

étroite les habitants de la résidence Anotéra, confrontée à d'importantes difficultés malgré des instances de gestion très investies. Les démarches entreprises ont permis, entre autres, la récente obtention de la labellisation « Copropriété en difficulté soutenue par la Région », qui permettra la mobilisation d'importantes aides financières. *Adopté à l'unanimité*

❖ **Rapport annuel sur la qualité de l'eau et infrastructures – Année 2019**

Ce bilan indique que l'eau potable distribuée au sein de la commune d'Orly est de bonne qualité, conforme aux normes en vigueur. *L'Assemblée a pris acte*

❖ **Soutien à l'implantation de nouveaux professionnels de santé (nouvelle aide)**

La ville d'Orly a fait, de longue date, le choix de soutenir activement l'arrivée de nouveaux professionnels de santé sur son territoire. Cette délibération vise à créer une nouvelle aide municipale à l'installation, qui prend la forme d'une aide financière à l'acquisition de matériels et équipements. Elle s'ajoute aux différentes mesures incitatives déjà existantes, destinées aussi bien aux professionnels de ses structures municipales qu'au secteur libéral.

Adopté à la majorité (6 votes contre d'"Agir", "Ensemble" et "Pour Orly")

❖ **Création administrative d'un nouveau centre de santé - Validations du nouveau projet de santé et du règlement interne associés**

Orly ouvrira au printemps un nouveau Centre municipal de santé au 3 rue du Docteur Calmette. La création de ce nouvel équipement, qui vient remplacer deux structures vieillissantes, vise à :

- ❖ répondre au mieux aux besoins de santé des Orlysiens,
- ❖ améliorer l'accès aux soins et à la prévention,
- ❖ attirer de nouveaux professionnels de santé.

Adoptés à la majorité (6 votes contre d'"Agir", "Ensemble" et "Pour Orly")

Plus de délibérations



Compte-rendu complet sur www.mairie-orly.fr



"NOUS ACCUEILLONS UNE MAJORITÉ DE FAMILLES, DES PERSONNES AUX REVENUS MODESTES ET D'AUTRES QUI VIENNENT POUR DES RAISONS ÉCOLOGIQUES OU POUR LE PLAISIR DE CHINER... DANS UNE VRAIE MIXITÉ SOCIALE ET CULTURELLE."

UN AN DE RESSOURCERIE EDWIN FEUNTEUN

Très attendue, la Ressourcerie d'Orly a ouvert l'an passé dans l'ancien marché des Terrasses, juste avant le premier confinement. Edwin Feunteun, directeur, revient sur une première année d'activité, certes perturbée par la crise sanitaire mais néanmoins prometteuse.

Après l'ouverture de deux premières boutiques éphémères, la Ressourcerie Approche était attendue à Orly. Elle a ouvert ses portes début mars dans l'ancien marché des Terrasses... pour refermer quasi aussitôt, lors du premier confinement. « Nous n'y étions pas préparés et ça a été très frustrant ! Mais dès la reprise, les apports et la clientèle étaient au rendez-vous », se souvient son directeur Edwin Feunteun. Aujourd'hui, l'activité de la Ressourcerie bat son plein sur 1 300 m² de locaux mis à disposition par la ville d'Orly. « Il nous paraît encore grand mais cet espace va vite se remplir », sait par expérience Edwin Feunteun. « Et l'ambiance sur place est super, avec une équipe très enthousiaste ! »

Un projet de la ville et de la Rived

Née de la volonté de la ville d'Orly et de la Rived - la régie intercommunale en charge des déchets - d'impulser une dynamique territoriale autour du réemploi et de l'insertion professionnelle, cette ressourcerie « est un lieu de collecte d'objets dont leurs propriétaires souhaitent se dessaisir et auxquels on donne une seconde vie », rappelle Edwin Feunteun.

Livres qu'on ne lit plus, vêtements devenus trop petits, vaisselle inutilisée, bibelots, meubles, petit et gros électroménager... y sont ainsi triés, nettoyés, réparés puis revendus à bas prix. Les objets qui ne peuvent l'être sont remis à d'autres acteurs du recyclage, « toujours dans le but de prolonger au maximum leur vie tout en créant de l'activité ou des richesses », précise le directeur. La Ressourcerie travaille, par exemple, avec Le Relais pour le textile ou l'entreprise adaptée Cèdre pour le papier.

Une chaîne vertueuse

De mars à décembre 2020, 43 tonnes de dons ont été récoltées. « Par jour, c'est l'équivalent de 500 à 700 kg d'objets qui ont pu être réutilisés, ont contribué à créer des emplois locaux et ont été revendus à prix solidaires. Toute une chaîne vertueuse dont il faut prendre conscience ! », insiste Edwin Feunteun. Pour le directeur d'Approche, la Ressourcerie n'est, en effet, pas qu'un simple équipement de gestion des déchets, mais vise aussi à sensibiliser le grand public, à travers des ateliers de prévention. « Ce qui nous importe, c'est de voir les Orlysiens adopter le réflexe de ne pas jeter et d'acheter d'occasion ».

Côté boutique, la Ressourcerie attire une clientèle variée. « Nous accueillons une majorité de familles, des personnes aux revenus modestes et d'autres qui viennent pour des raisons écologiques ou pour le plaisir de chiner... Dans une vraie mixité sociale et culturelle », se réjouit-il.

En coulisses, ce chantier d'insertion accompagne actuellement 10 personnes, sur des parcours de 18 à 24 mois. Ici, chacun intervient à tous les postes : collecte, tri, vente, animation... « Ces tâches leur apportent des compétences transverses pour divers métiers : livraison, manutention, gestion de stocks, préparation de commandes, mise en rayon, relation client, encaissement, accueil... Surtout, les responsabilités confiées contribuent à améliorer leur estime de soi, à reprendre confiance en leurs capacités. Une des premières étapes pour remettre le pied à l'étrier », souligne Edwin Feunteun. Depuis l'ouverture de la Ressourcerie, une personne accompagnée a ainsi trouvé un emploi. Le directeur appelle d'ailleurs les entreprises qui souhaitent recruter « à ne pas hésiter à nous contacter ! ».

RESSOURCERIE D'ORLY

43 rue du Dr Calmette

Ouvert mercredi et vendredi de 15h à 18h15, jeudi de 10h30 à 13h et le 1^{er} samedi du mois de 15h à 18h15.

Dépôt des dons à la Ressourcerie ou aux points Réemploi des déchetteries de la RIVED. Collecte possible à domicile.

Plus d'infos : www.association-approche.com.fr

01 48 83 13 67

DE JEUNES ÉCO-DÉLÉGUÉS EN VISITE

Référents du développement durable dans leur classe, six élèves éco-délégués de l'école Juliot-Curie, ont découvert, mi-novembre, les coulisses de la Ressourcerie, en présence de la maire d'Orly Christine Janodet et de la secrétaire d'État en charge de l'économie sociale, solidaire et responsable Olivia Grégoire. Une visite organisée dans le cadre de la semaine de l'Économie sociale et solidaire à l'école.



EXPRESSIONS



TRIBUNES D'EXPRESSIONS

Afin de permettre l'expression des différents groupes politiques composant de Conseil municipal d'Orly, chacun dispose d'un espace de même taille au sein de la rubrique « Expressions ».

Cette rubrique est publiée tous les mois sur le site mairie-orly.fr et à chaque publication du journal municipal Orly notre ville.

ÉLUS SOCIALISTES Majorité municipale

2021 : VŒUX D'ESPOIR... LA FIN DE LA CRISE SANITAIRE ET LA MISE EN CIRCULATION DU TRAMWAY !

Émettons le vœu que 2021 soit l'année qui mette fin à la COVID 19 ! Espérons que la vaccination se fasse et que nous soyons immunisés.

2021, c'est l'année de la mise en circulation du tramway et la fin de plus de 3 ans de travaux et de leurs nuisances. Notre ville va être embellie par la circulation de ce nouveau moyen de transport. L'attractivité de la ville va s'accroître. Les retombées seront positives en termes d'image, de création d'entreprises avec davantage de clientèle pour nos commerces et environnementales. Le tramway va permettre de modifier notre mode de déplacement en favorisant les transports en commun à la voiture individuelle au quotidien. Le mérite en revient à la maire et à ses équipes. Sans la pugnacité de la majorité municipale, il se serait arrêté à Choisy le Roi. Les années futures doivent être celles de son prolongement jusqu'à l'aéroport.

Cette année nous a montré à quel point, la solidarité, le vivre ensemble et les interactions sociales sont importants pour chacun d'entre nous. Faisons ainsi de l'année 2021 l'année du retour à l'essentiel.

Les élus du groupe socialistes vous souhaitent à toutes et tous une belle et heureuse année 2021 !

Les élus socialistes et apparentés : Maribel Aviles Corona, Jinny Bagé, Stéphanie Barré, Dahmane Bessami, Mylène Dibatista, Thierry Atlan.

GAUCHE CITOYENNE Majorité municipale

SOLIDAIRES

Les dernières mesures annoncées durant ces périodes de fêtes, qui sont l'occasion de rassemblements et de retrouvailles pour les familles, nous font plus que jamais ressentir combien cette année est singulière et restera marquée dans nos mémoires.

À travers ces frustrations et ces manques, elle nous a pourtant rappelé combien les relations humaines et le contact sont essentiels, voire vitaux pour chacun de nous.

Nous avons une pensée toute particulière pour celles et ceux qui ont perdu un proche, qui ont été durement impactés par la Covid ou les événements tragiques de ces derniers mois.

Nous leur souhaitons que l'année à venir et le temps, leur apportent l'apaisement.

Plus que jamais l'heure est à la solidarité, à l'unité et à la fraternité, seuls remparts contre l'isolement et le chagrin.

Nous sommes aujourd'hui, et le temps à venir, de tous cœurs dévoués et au service de tous les Orlysiens.

Prenez bien soin de vous et de vos proches.

Malika Lemba

COMMUNISTES ET PARTENAIRES Majorité municipale

ENSEMBLE

En ce début d'année 2021, nous souhaitons aux Orlysiens nos meilleurs vœux pour faire face aux conséquences de la pandémie du Covid 19, pour qu'elles soient moins cruelles que celles que nous connaissons encore.

Ensemble, unis, agissons en adoptant des attitudes responsables et solidaires.

Au plan local, avec la volonté très forte de Christine Janodet maire de notre ville, nous participons à une expression concrète de la solidarité.

Les familles touchées durement peuvent toujours compter sur celle-ci.

Il y a 6 mois, les Orlysiens ont donné à notre liste la majorité absolue.

Nous sommes donc à l'aube d'un nouveau contrat communal.

Poursuivre et amplifier ce qui s'est déjà fait va apporter des réalisations attendues et utiles dans les domaines essentiels pour tous les quartiers d'Orly.

L'élan déterminant pour avancer, c'est vous. Voilà pourquoi la démocratie, la participation, la communication et l'action seront les piliers sur lesquels il faudra nous appuyer.

Nathalie Besniet, Karine Bettayeb, Roseline Charles-Elie Nelson, Alain Girard, Marilynne Herlin, Renaud Lerude

AGIR Opposition municipale

EFFETS PSYCHOLOGIQUES DE LA PANDÉMIE DE LA COVID 19

La pandémie que nous subissons a des effets psychologiques indésirables sur nous.

Préoccupation concernant l'avenir du fait de l'incertitude économique, pertes de revenus ;

Isolement lié au confinement ;

Le risque de transmission nous fait craindre la proximité avec autrui ;

Développement d'un sentiment de culpabilité si nous contaminons nos proches malgré les mesures que nous avons tous mis en place ;

Perte d'un proche.

Toutes ces inquiétudes entraînent une augmentation des dépressions et états anxieux.

Les outils technologiques nous permettent aujourd'hui de garder un lien social et d'évacuer la pression, mais face à la fracture numérique, nous ne sommes pas tous égaux.

En cas de difficultés, n'hésitez pas à contacter vos proches, voisins, professionnels de santé ou élus, ne restez pas seuls.

Soyons tous solidaires durant cette période, et prenons soin de notre entourage.

Nous vous souhaitons à tous de bonnes fêtes de fin d'année.

Noëline Tanfour, Brahim Messaci

POUR ORLY Opposition municipale

PRÉVENTION DES RISQUES DES ONDES ÉLECTROMAGNÉTIQUES SUR LA SANTÉ DES ENFANTS ET DES ADOLESCENTS D'ORLY

Le déploiement du réseau 3G et 4G comporte un risque sanitaire important de santé publique qui sera malheureusement amplifié par le déploiement de la 5G, auquel nous nous sommes à l'unanimité opposé lors du Conseil Municipal du 15 octobre 2020.

Nous devons protéger encore plus nos enfants et adolescents qui sont plus sensibles aux ondes.

Un rapport de 2013 co-écrit par M. Jean-François Girard, Médecin, et M. Jean-François Tourtelier, Conseiller d'état, explique que la plus grande source d'exposition des enfants aux ondes électromagnétiques n'est pas les antennes relais, mais bien les téléphones fixes sans fil et le Wifi.

Face à toutes ces technologies, nos enfants cumulent l'exposition aux ondes électromagnétiques, nous devons les protéger au sein des structures municipales.

Ainsi, nous demandons à ce que le Wifi soit banni des écoles et structures d'accueil des enfants et adolescents de notre ville, cela afin de protéger leur santé.

Nous vous souhaitons à tous de bonnes fêtes de fin d'année.

Florence et Sylvain

ENSEMBLE

ORLY ET LA DÉMOCRATIE

Pour ce nouveau mandat, Mme La Maire a modifié la fréquence des Conseils Municipaux par rapport au précédent mandat, passant d'un Conseil Municipal par mois, à un tous les 2 mois.

Ce changement, bien que parfaitement légal, a cependant des répercussions sur le volume des délibérations à traiter et à délibérer à chaque Conseil.

En notre qualité de Conseillers Municipaux, notre devoir est de faire valoir vos intérêts, et ainsi d'éclaircir les zones d'ombres ou bien de donner notre point de vue sur les délibérations, peu importe le temps consacré à cela, la majorité quant à elle, semble vite fatiguée et n'assume pas ces longues heures de débats, à en devenir hautaine et méprisante.

Il semble que la démocratie locale à Orly ne soit que fictive en effet nos amendements et remarques sur les délibérations sont écoutées pour la forme mais non entendues.

Bien qu'élus minoritaires, nous représentons les Orlysiens nous ayant fait confiance, ces derniers ne doivent pas être oubliés.

Nous vous souhaitons à tous de bonnes fêtes de fin d'année.

Philippe Bouriachi, Kathy Guerche

ORLY ENSEMBLE Opposition municipale

Pour cette tribune, au-delà de l'actualité que nous vivons tous, des sujets que nous avons à régler, dans les difficultés dans lesquelles notre pays est plongé nous avons souhaité vous partager ce témoignage.

« Ma vie entière en a été marquée, j'ai passé mon adolescence au CDI et à la bibliothèque de mon quartier comme un refuge solide. A travers les livres, j'oubliais les coups, les insultes, les menaces. Quel était mon tort ? Je pesais 91 kg, j'étais habillée tantôt en jogging tantôt en tailleur de vieille fille taille 48. Je ne répondais pas aux insultes, aux coups, à la violence, j'encaissais. Mes parents ne savaient rien. Chaque jour, au Lycée Sophie Germain je vivais un cauchemar, j'avais tout le temps peur, le corps roué de coups par les élèves de ma classe. Le jour des résultats du bac, j'entends de loin que le gros porc a eu son bac avec mention bien, même ce jour-là, je ne l'ai pas savouré, on me reprochait ma réussite. Le sport m'a aidé beaucoup psychologiquement et physiquement. Mais combien j'aimerais retrouver les c.... qui m'ont battu! Il ne faut jamais ignorer un adolescent en souffrance, il faut agir. Cela fait 33 ans, j'ai 48 ans et pas un jour sans que je ne repense à ces 3 années au lycée. Si quelqu'un m'avait aidé peut-être que les choses auraient été différentes si seulement j'avais pu en parler. Ne jamais avoir peur de dénoncer, de briser le silence, parlez-en, délivrez-vous! Pour éviter d'être traumatisé à vie. Nath. »

Espérant que ce dernier vous alertera sur le sujet sensible du harcèlement en milieu scolaire, et vous interrogera sur le chemin que nous avons tous encore à parcourir en la matière.

Nicole Duru Berrebi et Christophe Di Cicco

Patrick MARGAROSSIAN
i@d

06 71 88 43 46
Avis de valeur OFFERT

VOUS VENDEZ ?
à Orly et ses environs

REJOIGNEZ I@D ! CONTACTEZ-MOI !
iadfrance.fr



Kevin GERMANY
BL AGENTS

06 62 66 87 86
k.germany@bl-agents.fr

Conseiller indépendant
en immobilier,
membre du réseau BL Agents à ORLY
et alentours.

**Achat, vente,
vérification financement**

Agent commercial enregistré sous le n° RSAC 824 442 610 au Greffe du Tribunal de CRETEIL

GAZ.COM
point

Installation • Contrat d'entretien • Dépannage
d'appareils à gaz et ramonnage

01 48 52 15 14

www.gazpoint.com
gazpointcom@gmail.com - Fax : 01 48 92 18 39
8, avenue de l'aérodrome - 94310 Orly
SIRET 488 591 355 00026

Marianne
Fleuriste et paysagiste urbain
depuis 1983

Particuliers et Professionnels
5/7 chemin des Carrières - Orly
01 48 90 48 34

MarianneFleursOfficiel

www.marianne-fleurs.com # mariannefleurs@mariannesfleurs.com



**ACHAT
VENTE
ESTIMATION OFFERTE**

Des conseils juridiques,
un accompagnement
dans les démarches
administratives.

**AZ
IMMO**

Partenaire du Crédit
foncier.

RCS Créteil 802 146 506

4 place Gaston Viens
94 310 Orly
01 48 92 12 02 - 06 63 02 15 17
az.immo@hotmail.com



Orlimmo
21 ans d'expérience et d'écoute
au service des Orlysiens

AGENCE INDÉPENDANTE

- Avis de valeur écrit et professionnel OFFERT
- Honoraires agence de 2,5 % à 4 %
- Un accompagnement de A à Z dans votre projet de vente ou d'achat
- Un réseau national de 12 000 agences immobilières indépendantes régit par une éthique.

01 48 52 05 58
www.orlimmo.fr

10 av. de l'aérodrome - 94310 Orly
orlimmo@bbox.fr

Carte professionnelle n° CPI 9401 2016 000 011 000
délivrée par la CCI Paris Ile de France. RCS n°448 893 082 000 27



Ville d'Orly

**REJOIGNEZ-NOUS
SUR FACEBOOK !**

facebook.com/villeorly



ACHAT - VENTE - Estimation offerte

Xavier Zimmermann
Conseiller en Immobilier
au service des Orlysiens

- 07 82 36 01 93 -

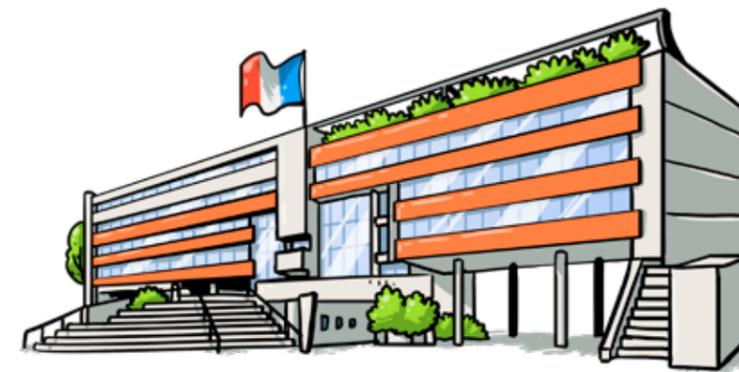
ALA LUCARNE
depuis 1998 | www.lucarne.immo
www.alalucarne.com

Siret 8081217200015 - Créteil
xavierzimmermann@alalucarne.com

Conseiller | Valoriser | Sécuriser



ORLY PRATIQUE



Centre administratif municipal

7 avenue Adrien Raynal
94 310 Orly
Tél. : 01 48 90 20 00
E-mail : guichetunique@mairie-orly.fr

Horaires d'accueil
Lundi, mardi, mercredi, vendredi : 8h45-12h30 / 14h-17h30
Jeudi : 14h-17h30 - Samedi : 8h45-11h45

Numéros utiles

N° VERT NATIONAL CORONAVIRUS
0 800 130 000

(Ouvert 24 heures sur 24 et 7 jours sur 7 -
appel gratuit depuis un poste fixe en France)

**CAISSE PRIMAIRE D'ASSURANCE
MALADIE CRÉTEIL** 36 46

POMPIERS 18 ou 01 47 26 90 20

POLICE 17

ASVP D'ORLY 01 48 90 21 65

**COMMISSARIAT
DE CHOISY-LE-ROI** 01 48 90 15 15

SAMU 15

**PÔLE EMPLOI-ANTENNE
CHOISY-LE-ROI** 39 49

LA POSTE 36 31

POINT D'ACCÈS AU DROIT
01 48 53 69 28

**CENTRE D'INFORMATION
SUR LES DROITS DES FEMMES
ET DES FAMILLES** 01 48 90 21 42

**ESPACE DÉPARTEMENTAL
DES SOLIDARITÉS** 01 48 84 28 19

HÉBERGEMENT DE JOUR
Assistants sociaux : 01 48 84 28 19
Après 17h, nuit et week-end :
01 48 90 15 15

(Commissariat de Choisy-le-Roi)

DÉRIVES SECTAIRES
www.derives-sectes.gouv.fr

Déchets et encombrants

SAPINS DE NOËL
Collecte lundi 11 janvier 2021

OBJETS ENCOMBRANTS

Secteur pavillonnaire
Jeudi 28 janvier et jeudi 25 février
Secteur habitat mixte et collectif
Vendredi 29 janvier et vendredi 26 février
Secteur Grand ensemble
Mardi 26 janvier et mardi 23 février

CAMION PLANÈTE

Collecte des déchets toxiques ménagers
Marché des terrasses
Jeudi 14 janvier et jeudi 11 février, de 9h à 12h
Marché du Vieil Orly
Samedi 23 janvier et samedi 27 février, de 9h à 12h

DÉCHÈTERIES

Gratuit pour les particuliers
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Villeneuve-le-Roi
Rue des Vœux Saint Georges
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Fresnes/Chevilly-Larue
Zone Ceriseraie Nord - rue du Stade
N° vert : 0805 017 026

Déchèterie de Choisy-le-Roi
133 avenue d'Alfortville
N° vert : 0805 017 026

Pharmacies de garde

DIMANCHE 3 JANVIER

Pharmacie du Plateau
85 avenue du Président Kennedy,
Villeneuve-Saint-Georges
01 43 82 25 73

DIMANCHE 10 JANVIER

Grande Pharmacie Saint-Louis
14 rue Louise Michel, Choisy-le-Roi
01 48 84 70 17

DIMANCHE 17 JANVIER

Pharmacie Foucrier
41 avenue Anatole France, Choisy-le-Roi
01 48 84 74 77

DIMANCHE 24 JANVIER

Pharmacie de la Mairie
7 place du Marché, Thiais
01 48 53 83 02

DIMANCHE 31 JANVIER

Pharmacie du Centre
Centre commercial Belle Epine porte 3,
Thiais
01 56 70 01 48

DIMANCHE 7 FÉVRIER

Pharmacie de la Gare
13 rue du 11 novembre 1918, Orly
01 48 53 43 25

DIMANCHE 14 FÉVRIER

Pharmacie de la Gare
12 avenue Hippolyte Caillat, Villeneuve-le-Roi
01 45 97 41 83

DIMANCHE 21 FÉVRIER

Pharmacie de l'Église
23 rue Robert Laporte, Thiais
01 48 53 84 00

DIMANCHE 28 FÉVRIER

Pharmacie de la Gare de Choisy
Cial Résidence du Parc
4 avenue Anatole France, Choisy-le-Roy
01 48 84 75 34

 **Calendrier prévisionnel. Appelez avant de vous déplacer ou consultez le site monpharmacien-idf.fr.**

État civil



Naissances

Avec nos plus vives félicitations

Jana El Kaderi, Eyden Dunoyer-Lajoie, Ambre Mobarek, Liam Delar, Manel Medjeber, Amine Abdelaïdoum Khemici, Aboubakar Fofana, Alexis Coquelle, Kenzi Drici, Rayan Basse, Hilal Azzoug, Hana Lo, Sohayb Belloumi, Adam Belberkani, Maëlle Almeida Rosa De Carvalho, Fatima Bennaï, Ilyan Rabhi, Mouhamad Diallo, Moïra Levé, M'Mahwa Gassama, Mohamed Benarras, Amira Tegguer, Adam Chemseddine, Williann Georges Rapsode, Adriel Monteiro Lopes, Maho De Cecco, Abderrahman Khirani, Emilie Boshtan, Alya Sahmoune, Ayden Guettiche, Nayla Benabas, Millyarose Olela Tshonda, Kezyah His, Yünus Bikoumou.



Mariages

Avec tous nos vœux de bonheur

Mohamed Kheli et Samrine Sassi, Arafet Abichou et Rihab Mnafeg, David Urzua et Souad Harabi.



Décès

Avec nos sincères condoléances

Mardoché Partouche (88), Kheroufa Remili née Henni (74), Jacques Montigny (81), Henri Le bris (87), Henri Labyllé (67), Yvette Bachimont née Malbec (80), Roger Martins (82), Odette Asseline née Genthner (99), Omar Guettiche (84), André Louis (85), Alain Grateloube (72), Pierre Duris (93), Joseph Tchibota (64), Théodore Brigitte (53), Carla Monti née Baroffio (96), Claude Delacourt (79), Hadj Herblot née Makhoulfi (80), Nelya Petiote (0), Valentino Gianfermi (80), Antonio Fonseca (83), Octave Philibert (93), Palmira Perpetua Fernandes (77), Jacques Bimlikh (66), Pierrette Van Vaecq née Tihan (88), Henriette Attia (90), Jean Raimbault (85), Ildio Sanches Lopes (61), Bevebely Kodjo divorcé Seck (42), Christel Mioche née Bauer (95), Fathna Hamdaoui née Hachem (87), Yvette Négrobar (69), Baya Kias née Djennadi (85), Jacques Dassonville (91), Abdelkader El Arras (80), Didier Trolèze (73), Robert Michelot (83), Alexandre Hart (54), Jean Veldeman (88).

DIVERS

Avis de recherche : chaton de 6 mois tigré gris/marron, poils mi-longs nommé Romarin à la naissance et renommé Ramsès. Gentil, joueur, aventurier, sociable. Perdu le 7 novembre 2020 dans le quartier des Saules. 06 99 59 18 13

Achète appartement ou maison en viager. 06 44 86 65 84

Annonces

REMERCIEMENTS

Mme Renard et ses filles souhaitent vous remercier pour le soutien que vous leur avez apporté, ainsi que pour votre bienveillance et pour vos dons faits pour son fils Sabri.

EMPLOI - SERVICES

Cherche aide à domicile expérimentée 3h par jour, 5 fois par semaine, du lundi au vendredi de 10h à 13h, pour faire le ménage et la cuisine. 06 49 40 70 74

Propose aux élèves en difficulté sur le plan scolaire toutes matières confondues (mathématiques, français, physique-chimie, anglais, biologie, espagnol...) ou en trouble d'apprentissage (manque de concentration, de mémorisation, difficulté de compréhension, de lecture...) de la primaire à la terminale, un accompagnement adapté à chaque individu en proposant des stratégies d'apprentissage ainsi que des stratégies d'organisation. Cela en diversifiant les techniques et les outils pédagogiques habituels tel que la carte mentale, brain gym, support de remédiation... Le but étant de réapprendre à apprendre. Se déplace à domicile. 07 82 96 78 67

Assistante maternelle agréée avec plus de 15 ans d'expériences recherche actuellement un enfant à garder. Réside au quartier de la cloche à Orly, à 5 minutes à pied de la gare R.E.R C Orly ville. Domicile constitué de 2 pièces réservées exclusivement aux enfants dont une chambre à coucher et une salle de jeux. Dispose également d'un jardin où les enfants pourront s'amuser en période de beau temps. 07 68 00 70 70

VENTES

Vend et achète timbres français, étrangers, cartes postales anciennes, stylos, briquets de marque et autres. 06 09 07 24 65

A vendre table basse en verre trempé longueur 1,10 m x 42 cm x 43 cm, bon état, 50€. Sac en crocodile véritable 13 cm longueur, 8 cm épaisseur, bon état, prix à discuter. 06 11 63 73 39 - 01 75 37 30 06



Vos élus

MAIRE ET MAIRES ADJOINTS

Christine Janodet - Maire

Finances, communication, grands projets urbains, habitat, relations publiques, droit des femmes et Conseillère départementale du Val-de-Marne

Jean-François Chazottes - 1^{er} Maire adjoint

Aménagement, travaux, urbanisme, tranquillité publique

Imène Ben Cheikh - Adjointe au maire

Éducation, enfance, petite enfance, restauration, réussite éducative

Stéphanie Barré-Pierrel - Adjointe au maire

Santé, prévention

Hamide Kermani - Adjoint au maire

Citoyenneté, jeunesse, sport

Nathalie Besniet - Adjointe au maire

Culture, vie associative, égalité femmes/hommes, jumelage, mémoires, archives

Thierry Atlan - Adjoint au maire

Affaires générales, relations citoyens, planification financière

Sana El Amrani - Adjointe au maire

Développement économique, commerce, politique de l'emploi

Farid Radjouh - Adjoint au maire

Ressources humaines, instances paritaires, formation professionnelle du personnel communal

Karine Bettayeb - Adjointe au maire

Solidarité, accès aux droits, pôle autonomie

Franck-Éric Baum - Adjoint au maire

Développement durable, transition écologique, environnement, hygiène

MAIRES ADJOINTS DE QUARTIERS

Alain Girard - Secteur Est

Thierry Chaudron - Secteur Ouest

Maribel Aviles Corona - Secteur Centre

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

Marilyne Herlin

Hygiène, sécurité, accessibilité mobilité déplacement

Ramzi Hamza

Grands projets urbains, politique de la ville

Josiane Dautry

Jumelage, coopération décentralisée

Jinny Bagé

Pôle des solidarités

Malikat Vera

Petite enfance

Renaud Lerude

Gestion urbaine de proximité

Milene Di Batista

Projet d'administration, démarche qualité

Dahmane Bessami

Sécurité des bâtiments et des établissements recevant du public

Roselyne Charles-Elie-Nelson

Vie scolaire, action éducative maternelle

Yann Gilbert

Formation professionnelle, insertion par l'emploi

Kheira Sionis

Pôle autonomie

Seydi Ba

Accompagnement vers l'égalité des chances

Malika Lemba

Réussite éducative



RENCONTRE SUR RENDEZ-VOUS EN MAIRIE : 01 48 90 20 00

Aux délices de rêve

SNACK  TRAITEUR

Spécialités libanaises et arméniennes



Cuisine familiale sur place et à emporter, événementiel
Couscous jeudi & vendredi

21 rue du commerce - 94310 Orly
01 48 53 32 75

N° Siret 48185943700016 - Code APE 553 BO

SAINT GERMAIN COIFFURE

NOUVEAUTÉS

- ✘ LISSAGE BRÉSILIEN
- ✘ COLORATION VÉGÉTALE
- ✘ POSE D'EXTENSIONS

39 RUE DU COMMERCE 94310 ORLY
01 48 52 23 23

<https://stgermaincoiffure.wixsite.com/saintgermain>

De vous à nous...



**Vous avez une question ?
Vous souhaitez proposer
un article ? Vous n'avez pas reçu
votre journal ?**

Pour nous adresser votre courrier,
3 options :

 www.mairie-orly.fr,

 orlynotreville@mairie-orly.fr

 Ville d'Orly - Direction de la communication, 7 avenue Adrien Raynal - 94310 Orly

ENSEMBLE, SOLIDAIRES FACE AU COVID



LA VILLE
À VOS CÔTÉS

Distribution de masques dans les écoles

Portage de repas et services à domicile

Aides exceptionnelles du CCAS

Services publics mobilisés